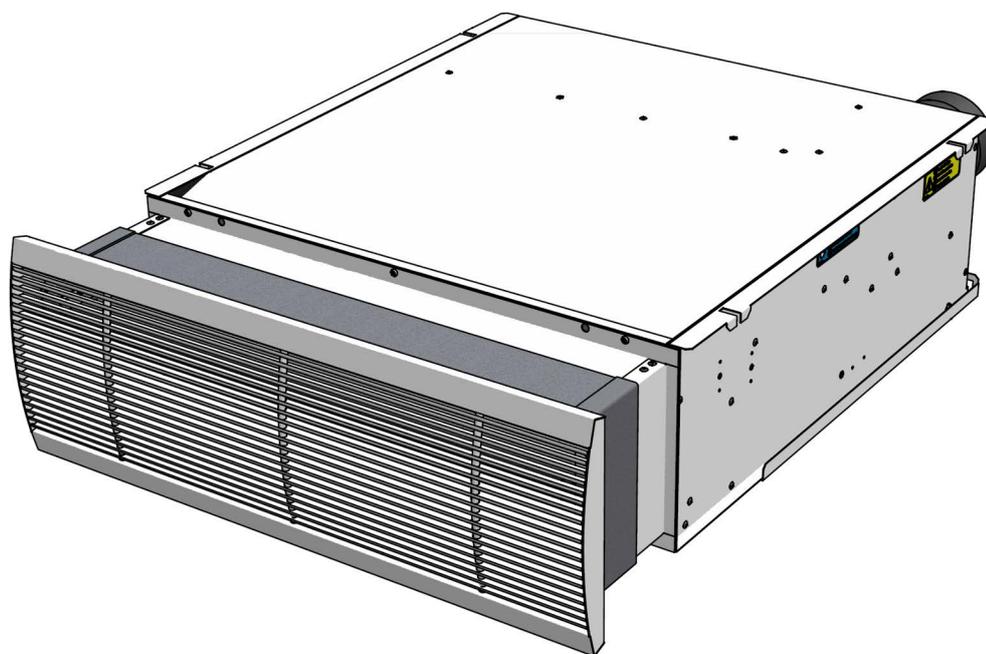


# Mode d'emploi

# Ventilo-convecteur

Modèle DecoQT



Version 1.0  
Traduction du manuel d'origine

**Français**



**Biddle**

---

# ● ● Sommaire

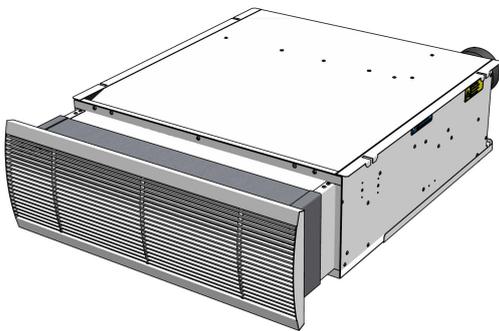
<b>I</b>	<b>Introduction</b>	<b>3</b>
	1.1 À propos de ce manuel	3
	1.2 Comment lire ce manuel	3
	1.3 À propos de l'appareil	5
	1.4 Consignes de sécurité	7
<b>2</b>	<b>Installation</b>	<b>9</b>
	2.1 Consignes de sécurité	9
	2.2 Inspection lors de la livraison	9
	2.3 Méthode générale de travail	9
	2.4 Suspension de l'appareil	10
	2.5 Raccordement de l'appareil	12
	2.6 Raccordement de l'évacuation des condensats	15
	2.7 Connexion à l'entrée d'air de ventilation	16
	2.8 Raccordement de la commande	17
	2.9 Branchement de l'appareil au secteur	20
	2.10 Dernières opérations avant mise en service	20
	2.11 Mise sous tension et vérification du fonctionnement	22
<b>3</b>	<b>Entretien</b>	<b>23</b>
	3.1 Remplacement ou nettoyage du filtre	23
	3.2 Nettoyage de l'appareil	23
	3.3 Maintenance périodique	24
	3.4 Nettoyage du bac de collecte et de la pompe à condensats	24
<b>4</b>	<b>Erreurs</b>	<b>25</b>
	4.1 Consignes de sécurité	25
	4.2 Correction des erreurs	25
<b>5</b>	<b>Révision</b>	<b>26</b>
	5.1 Consignes de sécurité	26
	5.2 Accès à l'intérieur de l'appareil	26
	5.3 Purge de l'échangeur de chaleur	27
	5.4 Purge de l'échangeur de chaleur	27
<b>6</b>	<b>Démontage</b>	<b>28</b>
<b>7</b>	<b>Adresses</b>	<b>29</b>

# Introduction

## 1.1 À propos de ce manuel

Le présent manuel décrit l'installation et l'entretien du ventilateur-convecteur DecoQT. Il donne également des instructions et des informations relatives aux travaux d'entretien.

fr



## 1.2 Comment lire ce manuel

### 1.2.1 Désignations utilisées dans le manuel

Signification des pictogrammes utilisés dans ce manuel :



#### Remarque :

Renvoie à une section importante de ce manuel.



#### Attention :

Une exécution incorrecte de la procédure ou de l'action peut endommager l'appareil.

Suivez les instructions scrupuleusement.



#### Avertissement :

Une exécution incorrecte de la procédure ou de l'opération à réaliser peut entraîner des préjudices corporels ou matériels.

Suivez les instructions scrupuleusement.



### **Danger :**

**Désigne des actions interdites.**

**Ignorer ces avertissements peut provoquer des dommages ou accidents graves, y compris des blessures corporelles.**

#### **1.2.2 Pictogrammes utilisés sur l'appareil et dans le manuel**

Les pictogrammes suivants indiquent des risques potentiels ou des dangers. Les mêmes pictogrammes sont apposés sur l'appareil.

PICTOGRAMME	DESCRIPTION
	 <p><b>Vous accédez à une section de l'appareil renfermant des éléments sous tension.</b></p> <p>Accès strictement réservé à un technicien de maintenance qualifié. Mise en garde.</p>
	 <p><b>Cette surface ou pièce peut être très chaude. Risque de brûlures en cas de contact.</b></p>

#### **1.2.3 Documentation associée**

Outre le présent manuel, la documentation suivante est fournie avec l'appareil :

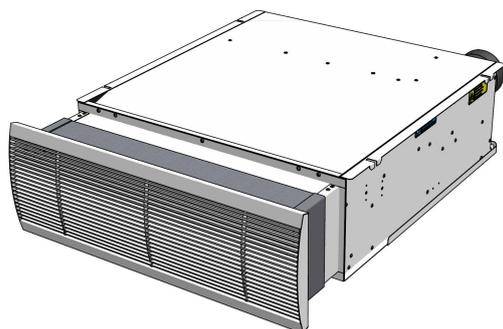
- schéma de câblage pour l'installation et l'entretien.
- tableau de données techniques
- tableau des réglages du ventilateur

## 1.3 À propos de l'appareil

### 1.3.1 Applications

#### Généralités

Le ventilo-convecteur DecoQT est conçu pour climatiser et chauffer des espaces tels que des chambres d'hôtel. Il ne doit pas être installé avec l'entrée d'air et la grille de soufflage encastrées dans un mur.



#### Autres versions et usage prévu



#### Avertissement :

Les applications autres que celles décrites ci-dessus sont considérées comme correspondant à 'un usage autre que l'usage prévu. Biddle décline toute responsabilité en cas de dommages ou de pertes consécutifs à un usage autre que celui qui est prévu.

L'usage prévu implique également le respect des instructions du présent manuel.

### 1.3.2 Désignation du type

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des modèles disponibles pour cet appareil et des désignations de type correspondantes. L'association des désignations de type indique le code type, par exemple : DecoQT-70-H5-R-Basic



#### Remarque :

Dans les illustrations de ce manuel, un type d'appareil est utilisé comme exemple général. L'aspect extérieur de votre appareil peut être différent mais, sauf indication contraire, son fonctionnement est identique.

#### Explication concernant le code type

ÉLÉMENT DU CODE TYPE	DÉSIGNATION	SIGNIFICATION
gamme de produits	DecoQT	
largeur	70, 100	Largeur de l'appareil en cm
type de batterie	H5	chauffage et refroidissement par eau, deux tuyaux (basculement)
	HIC4	chauffage et refroidissement par eau, quatre tuyaux

ÉLÉMENT DU CODE TYPE	DÉSIGNATION	SIGNIFICATION
modèle	R	modèle encastré
régulation	Basic	mode standard
	<...>	Commandes spécifiques du client

### I.3.3 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve au dos de l'appareil.

#### Désignations de la plaque signalétique

DÉSIGNATION	SIGNIFICATION
Type	code de type complet de l'appareil
N°	numéro de série, semaine et année de fabrication
M	poids de l'appareil
Medium	moyenne
P <sub>max</sub>	pression de fonctionnement maximale autorisée
U	tension d'alimentation
I <sub>max</sub>	intensité maxi
P <sub>motor</sub>	puissance maximale consommée par les ventilateurs

### I.3.4 Domaine d'application

#### Limites de fonctionnement pour tous les modèles

Conditions ambiantes	Température minimum	5 °C
	Température maximale en mode climatisation	35 °C
	Température maximale en mode chauffage	30 °C
	Humidité relative de l'air	20 % - 95 %, sans condensation
Tension d'alimentation		voir plaque signalétique
Puissance		voir plaque signalétique
Température de soufflage maximale		50 °C
Pression maximum en fonctionnement		voir plaque signalétique
Température maximum de l'eau	H5	60 °C
	HIC4	60 °C

	Type:	V	v
	Code	V	U V
	N°	V/Vvvvvvvv/Vv-Vv	I <sub>max</sub> L1 V
			I <sub>max</sub> L2 V
	M	V	I <sub>max</sub> L3 V
	Medium	V	P <sub>max</sub> V
	p <sub>max</sub>	V	P <sub>motor</sub> V

**Remarque :**

Consultez Biddle si vous souhaitez raccorder un appareil ayant une température d'eau et/ou une pression plus élevées.

**Avertissement :**

**L'appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements potentiellement explosifs.**

**Biddle ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages causés, en cas d'utilisation dans ces conditions.**

fr

### 1.3.5 Déclaration CE (et UKCA)

L'appareil est conforme aux normes CE en vigueur. Pour le marché britannique, l'appareil est également conforme aux normes UKCA en vigueur. La ou les déclarations de conformité CE sont consultables sur le site Web.

### 1.3.6 Modifications et changements

Aucun changement ou modification susceptible de compromettre la sécurité de l'appareil ne pourra être apporté sans notre autorisation. La déclaration CE (et UKCA le cas échéant) est invalidée en cas de modification de l'appareil.

## 1.4 Consignes de sécurité

### 1.4.1 Sécurité pendant l'utilisation

**Avertissement :**

**N'introduisez aucun objet dans les entrées et sorties d'air.**

**Avertissement :**

**N'obstruez pas les entrées et sorties d'air de l'appareil.**

**Avertissement :**

**Pendant l'utilisation, la face supérieure de l'appareil chauffe.**



**Attention :**

Dans des conditions exceptionnelles, de l'eau peut s'écouler de l'appareil. Ne placez donc aucun objet risquant d'être endommagé en dessous.

**I.4.2 Problèmes de sécurité liés à l'installation, à l'entretien et aux révisions****Danger :**

L'ouverture de l'appareil est strictement réservée au personnel de l'équipe technique qualifiée.

**Avertissement :**

**Avant d'ouvrir l'appareil :**

1. Arrêtez l'appareil .
2. Attendez l'arrêt complet des ventilateurs.

**Danger :**

**Les ventilateurs peuvent continuer de tourner pendant un moment.**

3. Laissez l'appareil refroidir.

**Attention :**

L'échangeur de chaleur peuvent être très chauds.

4. Déconnectez l'alimentation secteur (placez l'interrupteur sectionneur sur ARRÊT).
5. **Modèles chauffés par eau :**  
isolez les raccords du circuit d'eau.

**Avertissement :**

**Les lamelles de l'échangeur de chaleur sont tranchantes.**

# 2 Installation

## 2.1 Consignes de sécurité



### Avertissement :

Les travaux d'installation ne doivent être effectués que par du personnel technique qualifié.



### Avertissement :

Avant de commencer l'installation, lisez les consignes de sécurité.

## 2.2 Inspection lors de la livraison

- Vérifiez l'appareil et l'emballage à réception pour vous assurer qu'ils ont été livrés en bon état. Signalez immédiatement au fournisseur et, si possible, au chauffeur tout dommage lié au transport.
- Vérifiez que tous les éléments sont bien présents. Signalez immédiatement au fournisseur tout élément manquant.

## 2.3 Méthode générale de travail

### 2.3.1 Ordre des opérations



### Remarque :

Protégez l'appareil contre les dommages et la pénétration de poussière, de ciment, etc. tout au long de l'installation. Vous pouvez, par exemple, utiliser l'emballage comme moyen de protection.

Biddle recommande de procéder comme suit pour l'installation de l'appareil :

1. Pratiquez une ouverture dans le mur pour le conduit d'entrée d'air et de soufflage.
2. Accrochez l'appareil.
3. Raccordez l'appareil au système de chauffage central et au circuit d'eau froide.

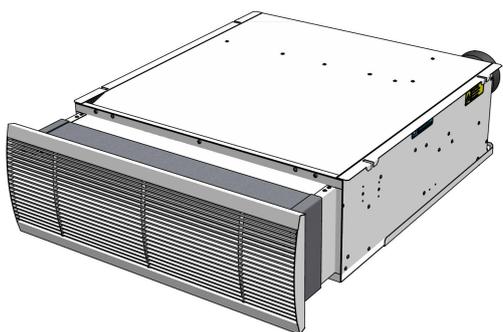
4. Climatisation : Fixez l'évacuation de condensat.
5. Installez les tableaux de commande.
6. Branchez l'appareil sur le secteur.
7. Branchez le conduit à la grille, et pratiquez les aménagements requis autour de l'appareil et dans le plafond.
8. Mettez sous tension et vérifiez que l'appareil fonctionne correctement.

fr

## 2.4 Suspension de l'appareil

### 2.4.1 Choix de l'emplacement

L'appareil doit être installé au-dessus d'un faux-plafond, le conduit d'entrée d'air et de soufflage traversant un mur.



#### **Avertissement :**

Veillez à ce que la structure à laquelle l'appareil va être suspendu est capable de supporter le poids de l'appareil. Le poids de l'appareil est indiqué sur la plaque signalétique.

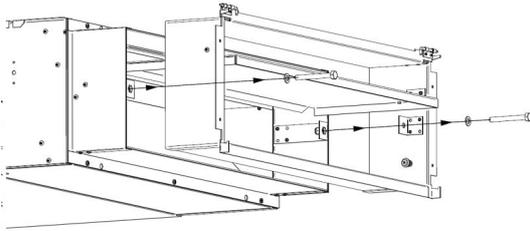


#### **Attention :**

Une fois installé, le bas et l'arrière doivent rester accessibles par une trappe de visite dans le plafond.

### 2.4.2 Travaux préparatoires

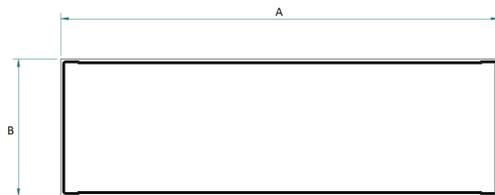
1. Retirez l'appareil de l'emballage.
2. Retirez la grille de son emballage.
3. Retirez la partie télescopique des conduits d'entrée d'air et de soufflage de l'appareil.



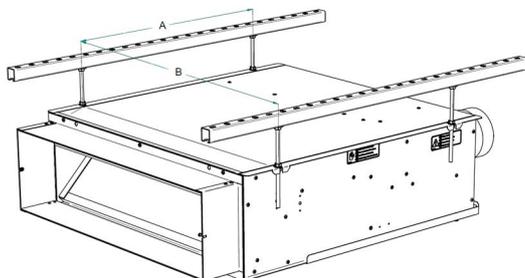
fr

### 2.4.3 Suspension de l'appareil

1. Pratiquez une ouverture dans le mur pour le conduit d'entrée d'air et de soufflage. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître les dimensions.



TAILLE	TYPE	DIMENSIONS
a	70	715 mm
	100	1015 mm
b	toutes	225 mm



- Fixez quatre tiges filetées M8 du diamètre indiqué dans le tableau ci-dessous. Assurez-vous que les tiges filetées sont bien perpendiculaires.

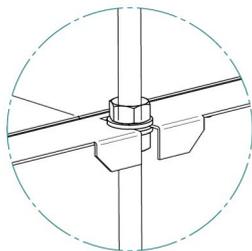


**Remarque :**

Aidez-vous de rails de fixation pour positionner plus facilement l'appareil directement en face de l'ouverture dans le mur.

TAILLE	TYPE	DIMENSIONS
a	toutes	550 mm
b	70	730 mm
	100	1030 mm

- Fixez des écrous et des rondelles M8 à l'extrémité de chaque tige filetée M8.
- Accrochez l'appareil.
- Fixez le conduit de la grille à l'appareil au moyen de deux vis en passant par l'ouverture dans le mur.
- Faites coïncider l'appareil avec le conduit télescopique.
- Fixez les pattes de support de l'appareil.



## 2.5 Raccordement de l'appareil

Par défaut, l'appareil est fourni sans vanne de régulation hydraulique. Selon la version, il est possible d'intégrer des vannes de régulation et de les fournir en plus de l'appareil ou séparément.

En leur absence, elles doivent être installées conformément aux schémas ci-dessous si nécessaire.

SCHÉMA ÉLECTRIQUE VANNE À 2 VOIES

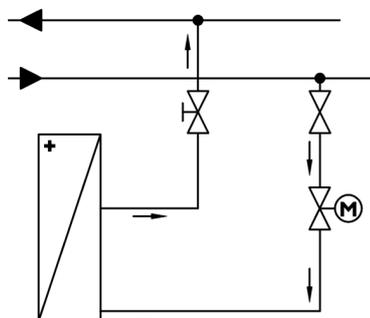
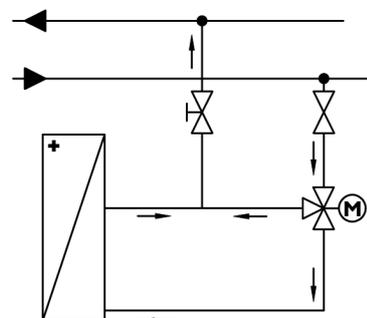


SCHÉMA ÉLECTRIQUE VANNE À 3 VOIES



fr

**Avertissement :**

Lors du raccordement des tuyaux, utilisez des pinces pour maintenir les raccords à l'écart.

1. Raccordez la vanne de commande et l'entraînement sur l'échangeur de chaleur conformément au schéma. Pour ce faire, suivez les instructions du manuel de la vanne de commande.
2. Branchez l'appareil au système.
3. **Climatisation :**
  - isolez les vannes et les tuyaux
  - placez le bac de collecte des condensats optionnel sous les vannes et les raccords.

**Attention :**

Les tuyaux et les vannes doivent être correctement isolés pour empêcher la condensation. Le bac de collecte des condensats optionnel est prévu uniquement pour la condensation accidentelle et pour éviter tout dommage pour les abords.

4. Vérifiez l'étanchéité des raccordements.

### 2.5.1 Raccordement de l'appareil au système de chauffage central et au système de récupération de chaleur

### 2.5.2 Spécificités du raccordement hydraulique



#### **Attention :**

Les tuyaux d'alimentation et de retour du système de chauffage central doivent être connectés au bon raccord. Sur l'appareil, les sens de circulation sont indiqués par des flèches.



#### **Danger :**

**Prenez les mesures nécessaires pour limiter la température de soufflage.**

**Tenez compte des températures de soufflage critiques et du débit hydraulique indiqués à la section **Domaine d'application**.**



#### **Remarque :**

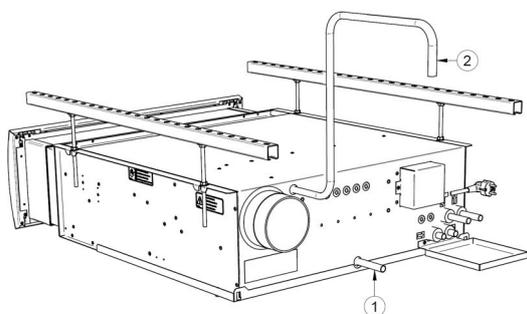
Le système de chauffage central doit être équipé d'une protection contre la surpression, la pression initiale ne devant pas dépasser la pression autorisée de l'appareil. Elle est indiquée sur la plaque signalétique par  $P_{max}$ .



#### **Remarque :**

Assurez-vous que le système de chauffage central a une capacité suffisante.

## 2.6 Raccordement de l'évacuation des condensats



### Uniquement sur les modèles dotés d'un mode climatisation

Ces modèles sont équipés de série d'une évacuation des condensats. Un bac de collecte des condensats externe (ci-contre à gauche) peut être fourni en option pour recueillir les gouttelettes de condensat en dessous du robinet. Notez que ce n'est nécessaire qu'en des circonstances exceptionnelles et qu'il ne s'agit pas d'une vidange à proprement parler. Ces modèles peuvent également être équipés sur commande d'une pompe à condensats intégrée en usine. La condensation est évacuée par un flexible.

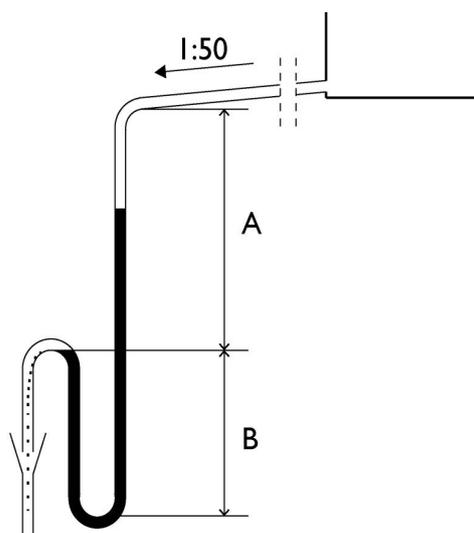
- évacuation des condensats sans pompe à condensats ❶
- évacuation des condensats avec pompe à condensats ❷

fr

### 2.6.1 Modèles sans pompe à condensats

Tenez compte des préconisations d'installation suivantes :

- Assurez-vous que le tuyau de vidange a une pente d'au moins 1:50.
- Sur le tuyau de drainage, prévoyez un siphon aux dimensions conformes à celles de l'illustration. Remplissez d'eau avant la première utilisation de l'appareil.



A	50 mm
B	100 mm



#### **Attention :**

Le siphon doit toujours être rempli d'eau.

- Le flexible d'évacuation ne doit pas être prolongé.
  - Assurez-vous que le flexible de purge n'est pas coudé.
  - Au-dessus d'un plafond, le flexible d'évacuation doit être isolé..
1. Fixez un raccord d'évacuation avec siphon pour les condensats.
  2. Raccordez le flexible d'évacuation ❶ au tuyau d'évacuation

### 2.6.2 Modèle avec pompe à condensats (en option)

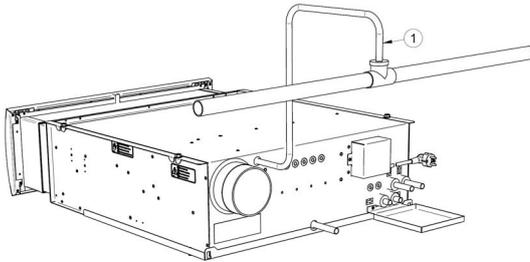


#### Remarque :

Le dégagement maximum est de 1 mètre à partir du bas de l'appareil.

Tenez compte des préconisations d'installation suivantes :

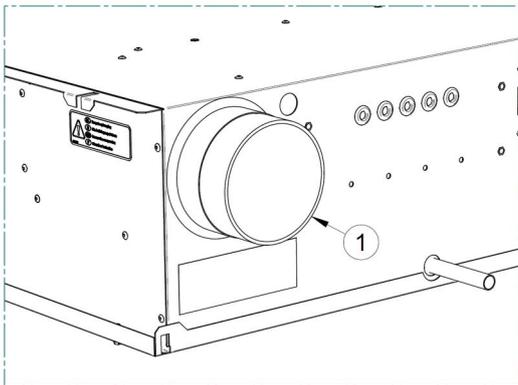
- Assurez-vous que le tuyau de vidange a une pente d'au moins 1:50.
  - Le flexible d'évacuation ne doit pas être prolongé.
  - Le flexible d'évacuation ne doit pas s'affaisser.
  - Assurez-vous que le flexible de purge n'est pas coudé.
  - Au-dessus d'un plafond, le flexible d'évacuation doit être isolé..
1. Fixez un raccord d'évacuation avec siphon pour les condensats.
    - Assurez-vous que le tuyau de purge est suffisamment purgé.
  2. Raccordez le flexible d'évacuation ❶ au **sommet** tuyau d'évacuation



fr

## 2.7 Connexion à l'entrée d'air de ventilation

L'appareil est équipé d'un raccord ❶ pour fournir un supplément d'air de ventilation. Ce raccord de  $\varnothing$  125 mm est accessible au dos de l'appareil.



#### Avertissement :

**Ce raccord est réservé à de l'air filtré.**



#### Remarque :

Fermez-le par un bouchon s'il n'est pas utilisé.



#### Remarque :

Pour éviter la transmission de bruit par la climatisation centralisée, Biddle préconise d'utiliser un atténuateur.

## 2.8 Raccordement de la commande

### 2.8.1 Généralités

Selon le modèle, l'appareil est fourni avec ou sans tableau de commande. Les modèles qui en sont dépourvus nécessitent un tableau de commande de tiers.



#### **Avertissement :**

**N'allumez et n'éteignez pas l'appareil en branchant et en débranchant la prise secteur.**

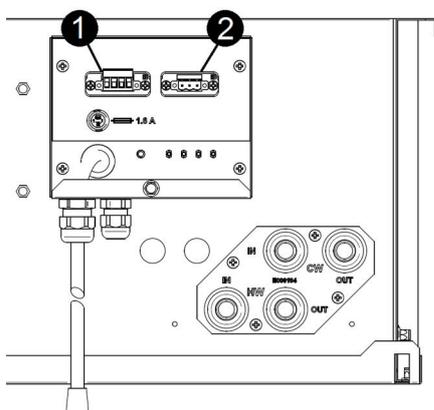
**La pompe à condensats doit toujours être raccordée à une alimentation électrique pour ne pas endommager l'appareil et ses abords.**

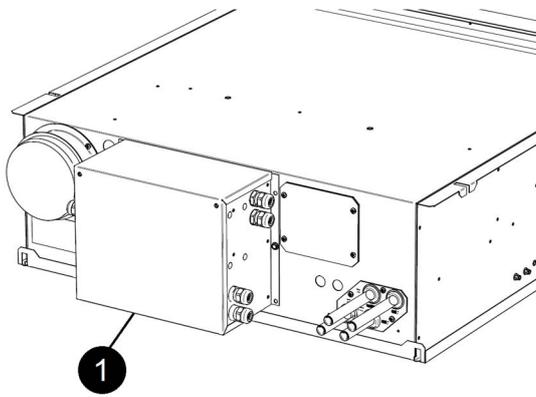
fr

### 2.8.2 Modèles sans tableau de commande

Les terminaux sont situés au dos de l'appareil et permettent d'accéder facilement à l'alimentation et à la commande de ventilation. Ils permettent également de connaître l'état de la pompe à condensats (le cas échéant).

- Commande de ventilateur 0-10 V : ❶  
Pour connaître la tension de la commande de ventilateur et le volume d'air requis, reportez-vous à la sélection calculée à l'étape du devis. Le ventilateur est commandé par un signal 0-10 V CC externe.
- Contacts d'alarme ❷ de la pompe à condensats. Les bornes NC (normalement fermés) seuls sont disponibles. Ces contacts sont hors tension et peuvent être utilisés pour signaler une panne de la pompe à condensats ou quand l'appareil produit plus de condensats que la pompe ne peut en évacuer. Ces contacts servent uniquement à la signalisation et ne sont pas conçus pour commuter des charges.





fr

### 2.8.3 Appareils équipés d'un tableau de commande

Lorsque l'appareil est fourni avec un tableau de commande, un boîtier électrique ❶ est fixé au dos pour héberger le terminal. L'appareil est équipé en usine d'un tableau de commande spécifié par Biddle ou fourni par le client ou les intégrateurs système de son choix. Compte tenu de la grande diversité de tableaux de commande disponibles sur le marché, seuls les appareils équipés d'un modèle spécifié par Biddle peuvent être pris en charge par ses soins. Si un tableau de commande de tiers est fourni, sa prise en charge doit être assurée par le fournisseur.

Si vous le précisez à la commande, le produit sera livré avec un tableau de commande Johnson Controls TUC03 ou EasyIO FW14 spécifié par Biddle afin que l'appareil fonctionne dans les modes suivants :

- Autonome
- Mode autonome avec tableau de commande à l'intérieur
- Mode maître/esclave avec d'autres produits Biddle
- Piloté par un système domotique à interface Bacnet MS/TP (TUC03 uniquement)
- Piloté par un système domotique à interface Bacnet IP (EasyIO FW14 uniquement)

Le reste de cette section traite uniquement du TUC03. Si vous avez un EasyIO FW14, reportez-vous aux instructions y afférentes.

#### Autonome

Le TUC03 est un tableau de commande numérique (DCC) configurable directement, qui pilote la vitesse de ventilation et les actionneurs en fonction de capteurs installés dans le produit afin de gérer efficacement la température intérieure. Par défaut, l'appareil fonctionne sur la base d'une température de consigne de 22 °C. Pour un confort et un pilotage optimaux, nous préconisons l'installation d'un tableau de commande par salle (voir ci-dessous).

#### Mode autonome avec module de commande de salle (RCM)

Ce produit est identique au précédent, à ceci près qu'un module de commande intérieur permet aux utilisateurs de régler la température et la vitesse de ventilation. Chaque tableau de commande mural est fourni avec un manuel séparé

indiquant comment l'installer, le câbler et l'utiliser. Le tableau de commande mural est livré dans le boîtier électrique de l'appareil.

Le RCM doit être fixé à un mur à proximité de l'appareil, dans l'espace climatisé ou chauffé, et à distance d'éventuels courants d'air ou de sources de chaleur rayonnantes. Le câblage doit être effectué au moyen d'un câble torsadé d'une longueur maximum de 25 m.

#### **Mode maître/esclave avec d'autres produits Biddle**

Le TUC03 permet d'interconnecter plusieurs produits similaires pour assurer la climatisation ou le chauffage collectivement. Lorsque plusieurs appareils sont utilisés dans le même espace, Biddle préconise d'activer cette fonction afin que les différents appareils n'entrent pas en concurrence les uns avec les autres et entraînent ainsi une augmentation importante des frais de fonctionnement. Les utilisateurs désireux d'utiliser cette fonction sont invités à contacter notre équipe commerciale pour obtenir les schémas ENG001 indiquant le câblage et les réglages des commutateurs DIP requis.

#### **Piloté par un système domotique à interface Bacnet MS/TP**

Le TUC03 est doté d'une interface Bacnet MS/TP permettant un contrôle complet, avancé, du produit sur le réseau à partir de tableaux de commande externes. Ces options réservées aux utilisateurs avancés modifieront le fonctionnement du produit. Toute modification des valeurs internes du tableau de commande invalidera la garantie applicable aux commandes du produit et ne doit être effectuée que par des utilisateurs compétents. Contactez Biddle pour obtenir une liste à jour des objets Bacnet.

fr

## 2.9 Branchement de l'appareil au secteur

### 2.9.1 Spécificités de l'alimentation secteur



**Avertissement :**

N'allumez et n'éteignez pas l'appareil en branchant et en débranchant la prise secteur. Utilisez le tableau de commande.



**Avertissement :**

L'appareil doit être relié à la terre.



**Avertissement :**

L'appareil doit être branché conformément aux réglementations locales en vigueur.



**Avertissement :**

Chaque appareil doit être équipé de fusibles conformes au tableau ci-dessous.

**Capacité des fusibles**

	VALEUR MAXIMALE DE FUSIBLE EN A
≤ 10 A	16 A



**Remarque :**

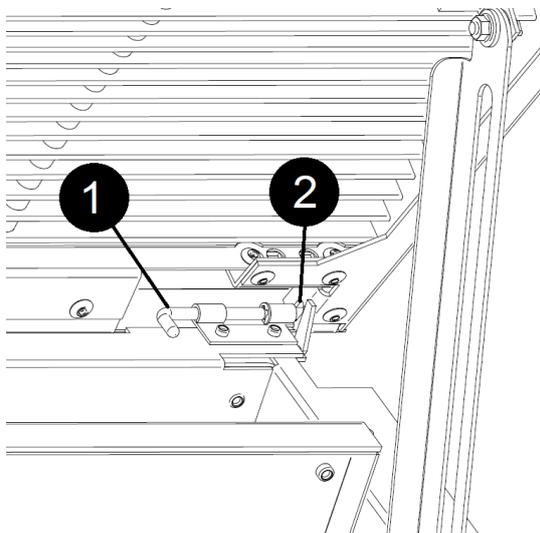
Un même fusible peut être utilisé pour plusieurs appareils s'ils consomment moins de 10 A au total.

## 2.10 Dernières opérations avant mise en service



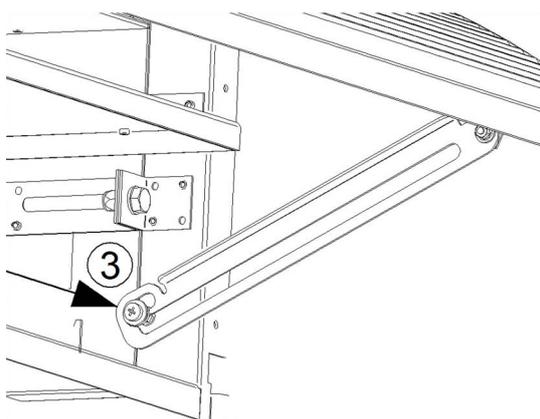
**Attention :**

Une fois installé, l'appareil doit rester accessible par une trappe de visite pour l'entretien et les révisions.



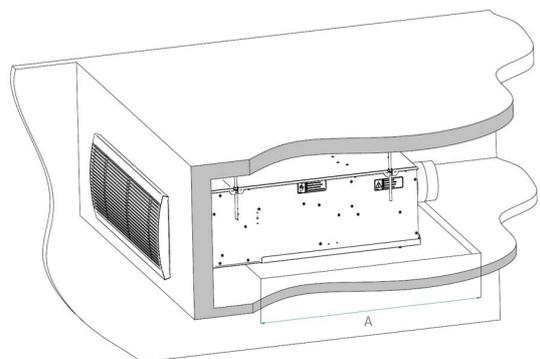
1. Remplissez la grille jusqu'au conduit télescopique d'entrée et de soufflage.

- Rapprochez les deux goupilles ❶ de la grille l'une de l'autre puis insérez-les dans les trous ❷ du conduit.



- Accrochez la grille sur les boulons situés des deux côtés ❸. Fermez la grille en la soulevant légèrement puis en soulevant les supports.
- Abaissez la grille en place en la soulevant sur les crochets jusqu'à ce qu'elle soit fermement en place.

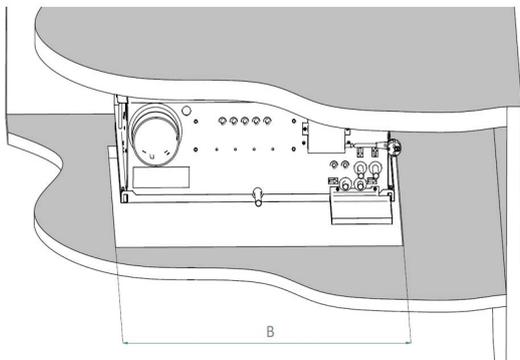
2. Aménagez le plafond en dessous de l'appareil.



3. Aménagez une trappe de visite dans le faux-plafond aux dimensions indiquées dans le tableau. Dans le cas des produits équipés d'éléments du commerce, demandez confirmation à Biddle quant aux dimensions. Certains peuvent en effet rendre l'appareil plus encombrant et, par conséquent, nécessiter une trappe de visite plus grand.

**Taille maximum des trappes de visite**

TAILLE	TYPE	DIMENSIONS
A	tous les modèles	785 mm
B	70	770 mm
	100	1070 mm



fr

## 2.11 Mise sous tension et vérification du fonctionnement

1. Vérifiez les connexions suivantes :
  - alimentation électrique ;
  - le ou les câbles de commande entre le tableau de commande et le ou les appareils ;
  - **Le cas échéant :**  
les éléments de commande externe.
2. Vérifiez que l'échangeur de chaleur est raccordé correctement.
3. activez l'alimentation secteur.
4. Allumez l'appareil sur le tableau de commande.
5. Assurez-vous que le système de chauffage central a été mis en marche.
6. Vérifiez que le flux d'air sortant est chaud. Cela peut prendre quelques instants et dépend de la nécessité d'utiliser ou non le chauffage.
7. Sélectionnez le mode manuel, chaleur élevée.
8. **Le cas échéant,**  
vérifiez le bon fonctionnement de la pompe à condensats en versant de l'eau dans le bac de collecte.

# 3 Entretien

## 3.1 Remplacement ou nettoyage du filtre

Le filtre doit être nettoyé à intervalles réguliers. Un filtre encrassé peut provoquer une dégradation des performances de chauffage et faire du bruit. L'intervalle de nettoyage du filtre varie selon l'environnement.

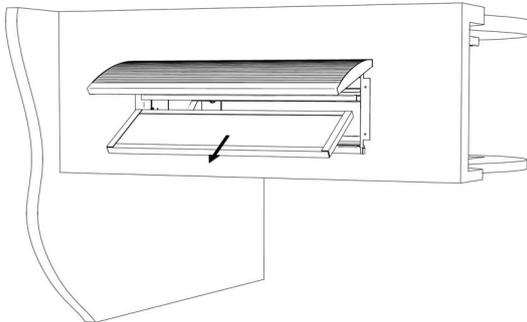
Le filtre peut être nettoyé, par exemple, avec un aspirateur. Après plusieurs nettoyages, le filtre doit toutefois être remplacé. Des filtres de rechange sont disponibles chez Biddle.

fr

### 3.1.1 Dépose du filtre

Le filtre est placé dans le conduit d'entrée d'air de l'appareil.

1. Ouvrez la grille :
  - Faites-la coulisser légèrement et faites-la pivoter vers le haut.
2. Retirez le filtre de l'appareil.
3. Nettoyez ou remplacez le filtre :
  - Filtre à tamis : nettoyez le filtre au moyen d'un aspirateur ou rincez-le à l'eau.
4. Remplacez le filtre. Assurez-vous que l'air se déplace dans la bonne direction.
5. Refermez la grille.



## 3.2 Nettoyage de l'appareil

Vous pouvez nettoyer l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent destiné à un usage domestique. Évitez l'utilisation de solvants.



### **Attention :**

Évitez la pénétration d'eau dans l'appareil.

### 3.3 Maintenance périodique

Biddle conseille de faire exécuter chaque année les opérations d'inspection et d'entretien suivantes par un installateur ou autre expert technique.

- Vérifiez que l'échangeur de chaleur est propre. Les dépôts de poussière peuvent dégager une odeur désagréable.
- Dépoussiérez prudemment à l'aide d'un aspirateur.



**Attention :**

Les lamelles de l'échangeur de chaleur sont fragiles.



**Avertissement :**

**Les lamelles de l'échangeur de chaleur sont tranchantes.**

- Vérifiez le fonctionnement des ventilateurs.
- Nettoyez le bac de collecte de l'appareil.

### 3.4 Nettoyage du bac de collecte et de la pompe à condensats

1. Arrêtez l'appareil depuis le tableau de commande.
2. Isolez-le depuis l'alimentation secteur
3. Ouvrez l'appareil.
4. Pour retirer le bac de collecte, appuyez sur les goupilles pour les rapprocher l'une de l'autre et tirez-le vers l'extérieur.



**Avertissement :**

**Attention lors du retrait du bac de collecte car il peut y rester de l'eau.**

5. **Pour les appareils sans pompe à condensats :**  
Détachez le flexible d'évacuation de condensat.
6. Nettoyez le bac de collecte.
7. Vérifiez que l'entrée de la pompe n'est pas encrassé.
8. Vérifiez que le flotteur est propre et se déplace librement.

# 4 Erreurs

## 4.1 Consignes de sécurité



### Danger :

Toute intervention à l'intérieur de l'appareil ne peut être réalisée que par un technicien qualifié.



### Avertissement :

Lisez les consignes de sécurité avant de commencer.

fr

## 4.2 Correction des erreurs

En cas de doute :

1. Vérifiez s'il est possible de résoudre le problème facilement.
2. Essayez de résoudre le problème à l'aide du tableau ci-dessous. Cette opération exige une compétence technique.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION POSSIBLE
Un ventilateur ne fonctionne pas.	Le ventilateur est défectueux ou déconnecté de l'alimentation électrique.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez le câblage et l'alimentation électrique du ventilateur.</li><li>2. Vérifiez le tableau de commande.</li><li>3. Remplacez le ventilateur.</li></ol>

# 5 Révision

## 5.1 Consignes de sécurité



### **Avertissement :**

Les opérations de révision ne peuvent être réalisées que par un technicien qualifié.



### **Avertissement :**

Lisez les consignes de sécurité avant de commencer.

## 5.2 Accès à l'intérieur de l'appareil

### Pour tous les modèles

1. Arrêtez l'appareil depuis le tableau de commande.

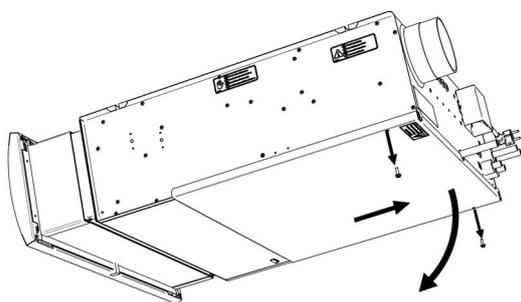


### **Avertissement :**

Déconnectez l'alimentation secteur (débranchez la prise électrique ou placez l'interrupteur sectionneur sur **ARRÊT**).

2. Déposez la trappe de visite :

- Retirez les vis sur la face avant de la trappe de visite.
- Tirez légèrement la trappe vers l'avant et retirez-la.



### **Attention :**

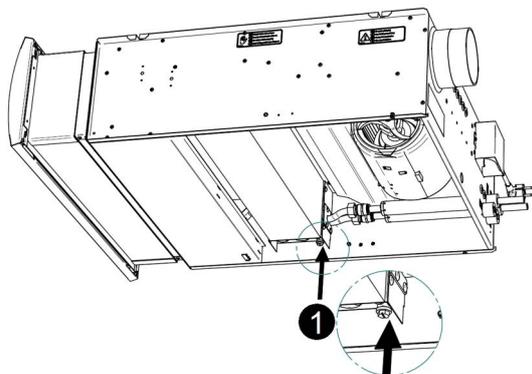
Elle se détache complètement, attention à ne pas la faire tomber.



### **Avertissement :**

Lors du repositionnement de la trappe de visite, fixez-la toujours à l'aide de boulons bridés à bords meulés ; ils sont nécessaires pour le raccordement à la terre.

### 5.3 Purge de l'échangeur de chaleur



L'échangeur de chaleur peut être purgé entièrement.

1. Ouvrez la trappe de visite de l'appareil.
2. Retirez le bac de collecte.
3. Ouvrez le bouchon de vidange ① de la bobine. Le HI/C4 comporte deux bouchons de vidange.

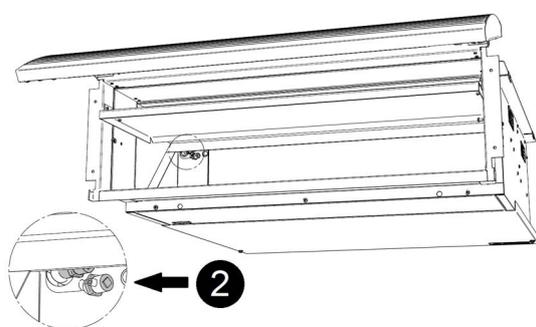


**Attention :**

Vérifiez le joint du bouchon de vidange après avoir refait le plein du système.

fr

### 5.4 Purge de l'échangeur de chaleur



Le robinet purgeur ② se trouve dans l'entrée d'air de l'appareil. Le HI/C4 comporte deux bouchons de vidange.

1. Ouvrez les grilles d'entrée d'air et de soufflage de l'appareil.
2. Retirez le filtre de l'appareil.
3. Les bouchons de vidange se trouvent sur le côté gauche de l'appareil.



**Avertissement :**

Les lamelles de l'échangeur de chaleur sont tranchantes.

# 6

## Démontage

Le démontage de l'installation ainsi que le traitement du frigorigène, de l'huile et des autres composants doivent être assurés par un installateur agréé conformément à la législation et aux réglementations locales et nationales en vigueur.

Conformément à la législation Européenne, les appareils électriques et électroniques usagés doivent être récupérés et recyclés. En vous assurant que ce produit est correctement mis à la réforme, vous contribuez à préserver la santé et l'environnement. Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur ou les pouvoirs publics concernés.

fr

# 7 Adresses

Si vous avez des remarques ou des questions concernant ce produit, n'hésitez pas à prendre contact avec Biddle.

## **Biddle bv**

P.O. Box 15  
9288 ZG Kootstertille  
The Netherlands  
**T** +31 (0)512 33 55 55  
**E** info@biddle.nl

## **Biddle Air Systems**

St. Mary's Road, Nuneaton  
Warwickshire CV11 5AU  
United Kingdom  
**T** +44 (0)24 7638 4233  
**E** sales@biddle-air.co.uk  
**I** www.biddle-air.co.uk

## **Biddle France**

21 Allée des Vendanges  
77183 Croissy Beaubourg  
France  
**T** +33 (0)1 64 11 15 55  
**E** contact@biddle.fr  
**I** www.biddle.fr

## **Biddle GmbH**

Emil-Hoffmann-Straße 55-59  
50996 Cologne  
Germany  
**T** +49 (0)2236 9690 0  
**E** info@biddle.de  
**I** www.biddle.de

► N°Vert 0 800 24 33 53

► N°Vert 0 800 BI DD LE

fr

